

a

{d'aigua}



## REPORT Proyecto A[d'Aigua]

Laboratori d'Investigació i creació

Encuentro Kònic thtr <-> Maria Muñoz Mal Pelo

Enero 2009

## A{d'Aigua}

### 1. Definición

**A{d'Aigua}** es una experiencia de creación escénica resultado de un laboratorio de investigación en lenguajes que unen danza y tecnología y que se está llevando a cabo, a través de diversas actividades, entre 2008 y 2009.

Se enmarca en el contexto de los laboratorios de R+D+i de **Kònic Thtr**, que tienen como objetivo la búsqueda de nuevos lenguajes en el ámbito de confluencia entre la danza y las tecnologías de comunicación interactiva para la escena.

La actividad de estos laboratorios se centra en el diseño y desarrollo de sistemas computacionales y electrónicos orientados a la aportación de nuevos lenguajes y el aumento de las posibilidades expresivas del cuerpo humano durante la acción performativa. Se busca una buena hibridación cuerpo-tecnología desde donde resituar la coreografía y escribir nuevas dramaturgias audiovisuales generadas a tiempo real por los intérpretes en escena.

**a{d'aigua}** es también un espacio de encuentro entre creadores que provienen de diferentes lenguajes.

#### 1.1. Contenidos

El agua como fluido situará los contenidos temáticos que nos conducen desde la experiencia del interior del cuerpo hacia paisajes exteriores en los que el factor común es la necesidad vital del elemento del agua.

Los Laboratorios de R+D+i de **Kònic Thtr** que destacamos en este report son:

**LA ESCENA AUMENTADA\_Galiza** (realizado en 2007-2008) antecedentes que en este report sólo mencionaremos en el DVD.

**A[d'Acqua] THE AUMENTED STAGE Torino.** Oficina Sintetiche

**Residencia artística de creación en Animal a l'Esquena: A[d'aigua] encuentro Kònic thtr\_María Muñoz**

## 2. Actividades 2009

### 2.1. Investigación y creación

estos laboratorios han centrado su investigación en:

**Desarrollo hardware: electrónica y sensores para captación de movimiento**  
**/ Desarrollo software: aplicaciones MNM a los proyectos escénicos de Kònic Thtr\_2n año (investigación aplicada)**  
**/Desarrollo de lenguajes escénicos interactivos: aplicación de esta hibridación (cuerpo + tecnología) a lenguajes coreográficos**

#### 2.1.1. Laboratorios de investigación y creación R+D+i (2008-2009): A[d'Acqua] THE AUMENTED STAGE Torino

Facoltà di Scienze della Formazione (Università di Torino), Turín, Italia / Ingegneria del Cinema e dei Mezzi della Comunicazione (Politecnico di Torino), Turín, Italia

THE AUGMENTED STAGE es un laboratorio de formación en R+D+i aplicada a las artes visuales y escénicas. Proponía estudiar la relación entre la escritura escénica y los lenguajes audiovisuales. Una experiencia transdisciplinar que hace confluir la performance y la instalación, buscando establecer relaciones entre movimiento, texto, vídeo, sonido y datación digital gestionados en escena en tiempo real.

Este laboratorio es la segunda fase del programa de formación que ha desarrollado Kònic thtr entre octubre y diciembre de 2008 dentro del marco del proyecto Officine Sintetiche.

#### 2.1.1. Laboratorios de investigación y creación R+D+i (2008-2009): A[d'Acqua] THE AUMENTED STAGE Torino

Durante el laboratorio de formación en R+D+i aplicada a las artes visuales y escénicas **THE AUGMENTED STAGE\_torino**, los participantes han trabajado en la producción de un espectáculo que será presentado públicamente y como resultado del laboratorio, dentro del marco de la inauguración del festival de artes escénicas **MalaFestival, Turín**, en el espacio **Cavallerizza Reale**.

#### 2.1.2. Residencia artística de creación en Animal a l'Esquena: A[d'aigua] encuentro Kònic thtr\_María Muñoz

**A d' {Aigua}** en Animal a l'Esquena, Celrà (Girona)  
del 15 de diciembre de 2008 al 4 de enero de 2009

**Kònic thtr** invita a la coreógrafa catalana María Muñoz (de la compañía MalPelo) a visitar su universo (dispositivos tecnológicos, audiovisuales y música) y a visitar el suyo propio (la coreografía). Un encuentro a partir de una experiencia de investigación|búsqueda y creación escénica transversal: nuevas tecnologías-coreografía-interpretación-música.

Esta actividad forma parte del proceso de la creación coproducida entre el Festival IDN, el Mercat de les Flors y Kònic Thtr.

## 2.2. Exhibición

### 2.2.1. Presentación pública del resultado del proceso de creación en la residencia artística en ALE A[d'aigua] encuentro Kònic thtr\_María Muñoz

Presentación al público del proceso en residencia 19 y 20 diciembre 2008

Presentación alumnos del máster ALE

### 2.2.2. Festival IDN: Pieza escénica A[d'aigua] encuentro Kònic thtr\_María Muñoz

8 y 11 de enero de 2009

Mercat de les Flors (Barcelona)

**A d' {Aigua}** es una experiencia de creación escénica que resulta de un laboratorio de investigación en lenguajes que combinan la danza y la tecnología. Esta hibridación cuerpo-tecnología permite escribir nuevas dramaturgias audiovisuales generadas a partir de un cuerpo real por intérpretes en escena.

**Kònic thtr** invita a la coreógrafa **María Muñoz\_Mai Pelo** a visitar su universo (dispositivos tecnológicos, audiovisuales y música) y a visitar el suyo propio (la coreografía). Un encuentro a partir de una experiencia de investigación|búsqueda y creación escénica transversal: nuevas tecnologías-coreografía-interpretación-música.

## 2.3. Publicación

### 2.3.1. Edición DVD A{d'Aigua}

Es un proyecto videográfico que documenta el proceso y las experiencias de creación y desarrollo que llega hasta los openlabs de **A{d'Aigua}** con María Muñoz, en el ALE y en el Mercat de les Flors.

### 3. Producción

#### 3.1. Residencia artística de creación ALE (2009) A[d'aigua] encuentro Kònic thtr\_María Muñoz

**Pax**

María Muñoz

**Concepto:** Rosa Sánchez & Alain Baumann

**Dirección artística y escénica:** Rosa Sánchez

**Dirección tecnológica y composición musical:** Alain Baumann

**Intérpretes :**

María Muñoz, **danza**

Alain Baumann, **música en directo**

Rosa Sánchez, **performance**

**Vídeo e infografía:** Adolf Alcañiz, Rosa Sánchez i Juan Carlos Olmos

**Vídeo Performance:** Sachiko Fullita

**Electrónica:** Alex Posada

**Desarrollo Software:**

Frederic Bevilacqua: Real Time Musical Interaction Team-IRCAM-París (Francia)

Alain Baumann, Desarrollo aplicación de software MNM.

**Vestuario:** Carme Puigdevall

**Estilismo:** David Roda

**Sonido:** Jordi Agut

**Iluminación: Diseño:** Ramón Rey. **Operador Técnico:** Carlos Benito

**Coordinación y comunicación:** Marta Gracia y Ana Urdániz

**Registro documental:** Adolf Alcañiz

**Productor:**

L'Animal a l'Esquena, Celrà

**Con la colaboración de:**

IRCAM- Institut de Recherche et Coordination Acoustique/Musique Centre Pompidou (París, França);

Hangar, centro de creación multimedia (Barcelona);

Cia. Malpelo;

Asociación koniclab;

NU2's associació per a la creació.

#### 3.2. Festival IDN A[d'aigua] encuentro Kònic thtr\_María Muñoz

**Dirección artística y escénica:** Rosa Sánchez

**Coreografía:** María Muñoz – Mal Pelo

**Dirección tecnológica y Composición musical:** Alain Baumann

**Intérpretes:**

María Muñoz, **danza**

Alain Baumann, **música en directo**

Rosa Sánchez, **performance**

**Vídeo e infografía:** Adolf Alcañiz, Rosa Sánchez y Juan Carlos Olmos

**Vídeo Performance:** Sachiko Fullita

**Electrónica:** Alex Posada

**Desarrollo Software:**

Frederic Bevilacqua: Real Time Musical Interaction Team-IRCAM-París (Francia)

Alain Baumann, Desenvolupament aplicació de software MNM.

**Vestuari:** Carme Puigdevall

**Estilisme:** David Roda

**Escenografia: Realització:** Lali Canosa / Teler

**Sonido:** Jordi Agut

**Il·luminació: Disseny:** Ramón Rey. **Operador Tècnic:** Carlos Benito

**Coordinació y comunicació:** Marta Gracia y Ana Urdániz

**Producció:**

Kònic thtr\_ Proyecto Klez s.l

**Coproducció:**

Festival IDN/Nu2's associació per a la creació

**Con la col·laboració de:**

Festival IDN. Mercat de les Flors. Barcelona

Centre de Creació L'Animal a l'Esquena. Celrà (Girona)

Mal Pelo

Associació koniclab\_creació contemporània i noves tecnologies

Progetto Officine Sintetiche, Facoltà di Scienze della Formazione, Politecnico di Torino

(Ingegneria del Cinema) i Servi di Scena Opusrt. Torino (Italia)

IRCAM-Institut de recherche et coordination acoustique/musique.París (Francia)

**Con el apoyo de:**

Institut Ramon Llull

ICIC/Institut Català de les Indústries Culturals, Generalitat de Catalunya

EADC/Entitat Autònoma de Difusió Cultural del Departament de Cultura de la

Generalitat de Catalunya

**3.3. DVD A[d'aigua]**

**Pax**

Ferran Conangla (sonido),

Adolf Alcañiz edició DVD

Noemí Schönberg y Alejandro García (operarios de cámara)

Alain Baumann (composició musical)

Rosa Sánchez(direcció y disseny DVD)

Ana Urdániz (coordinació y comunicació)

**Productores:**

Kònic Thtr Proyecto Klez S.L.

**Con el apoyo de:**

Entitat Autònoma de Difusió Cultural

#### 4. Visibilidad y comunicación

##### 4.1. Laboratorios de investigación y creación R+D+i (2008-2009)

**Residencia artística de creación ALE A[d'aigua] encuentro Kònic thtr\_María Muñoz**

**Presentación pública**

1

**Asistencia :**

**Alumnos:** 3 alumnos del máster y Francesca Mereu, alumna de Bellas Artes de la Universidad Politécnica de Valencia) invitada por Kònic

**Presentación pública:** 70 personas

##### Estructuras que participan/

a) ALE

b) Associació Koniclab

a) ALE

**Dossiers (promocional, prensa, hoja de sala)**

Dossier promocional

**Difusión internet**

Reseña para mailing list (aprox. 300 personas)

Web de Animal a l'Esquena

[www.lanimal.org/index.php?page=anual&lg=cat](http://www.lanimal.org/index.php?page=anual&lg=cat)

[http://www.lanimal.org/premsa/2008/activitats\\_08\\_cat.pdf](http://www.lanimal.org/premsa/2008/activitats_08_cat.pdf)

**Difusión papel**

Folleto desplegable de las actividades de ALE (trimestre octubre-noviembre-diciembre)

**Difusión prensa y TV**

Han cubierto los contactos habituales de ALE.

b) Associació Koniclab

**Dossier**

Dossier promocional

**Difusión internet**

<http://www.youtube.com/watch?v=D-07o2xE4KU>

Magazine bimensual de Kònic (mailing list) (noviembre 2008-enero 2009)

**Magazine 2008\_11/12 Kònic**

**Magazine 2009\_01/02 Kònic**

Web de Kònic

<http://koniclab.info/agenda.html?&L=2>

Mailing list de Kònic

**Difusión papel**

Dossier promocional

**Difusión prensa y TV**

Magazine bimensual de Kònic (mailing list)

##### 4.2. Festival IDN A[d'aigua] encuentro Kònic thtr\_María Muñoz

**Presentación pública**

2 presentaciones públicas

**Asistencia público:**

Jueves 8 de enero, 21h. Público: 85 personas

Domingo 11 de enero, 18h. Público: 85 personas

**Estructuras que participan:**

- a) Asociación Nu2s  
Festival IDN
- b) Mercat de les Flors

**a) Asociación Nu2s****Festival IDN\_Mercat de les Flors****Dossiers**

Promocional y de prensa

**Difusión internet**

[www.mercatflors.org/web3/mercatflors.php?p=busqueda&seleccionat=249&tipus=espectaculos&espectaculos](http://www.mercatflors.org/web3/mercatflors.php?p=busqueda&seleccionat=249&tipus=espectaculos&espectaculos)

**Difusión papel**

Hoja de sala A{d'Aigua}

**Difusión prensa**

Convoca rueda de prensa, a la que asistieron 15 medios de TV, prensa y radio locales y estatales. 7 enero\_ Rueda de prensa IDN, Mercat de les Flors

**TV**

Presencia cámaras TV3, en la actuación del 8 de enero, (reportaje sobre IDN para Telenotícies TVCatalunya del 9 de enero

<http://www.tv3.cat/videos/956989>

**b) Difusión de Kònic Thtr****Difusión internet**

Difusión en web: Agenda: <http://koniclab.info/agenda.html?&L=0>

Plan de invitaciones personalizadas (difusión por mail)

Invitación (catalán, castellano, inglés)

Magazine bimensual de Kònic (mailing list) **Magazine 2009\_01/02 Kònic**

[www.youtube.com/watch?v=D-07o2xE4KU](http://www.youtube.com/watch?v=D-07o2xE4KU)

**Difusión papel**

Hoja de sala

**Difusión prensa**

Mailing list del magazine de Kònic

**Otros**

registro documental para edición de DVD

**4.3. DVD A{d'aigua}****Difusión de Kònic****Difusión internet**

Magazine bimensual de Kònic (mailing list) **Magazine 2009\_01/02 Kònic**

**Difusión papel****Difusión prensa****TV**

**Anexos: listados de prensa + dossier de prensa****Webs**

INAEM Ministerio de Cultura

<http://danza.es/cartelera/programacion.2008-12-23.6651766702>

Ajuntament de Barcelona

[http://w3.bcn.es/V01/Serveis/Noticies/V01NoticiesLlistatNoticiesCtl/0,2138,1653\\_1802\\_1\\_695354093,00.html?bcnAccessible=true&accio=detall&home=HomeBCN](http://w3.bcn.es/V01/Serveis/Noticies/V01NoticiesLlistatNoticiesCtl/0,2138,1653_1802_1_695354093,00.html?bcnAccessible=true&accio=detall&home=HomeBCN)

Mercat de les Flors

<http://www.mercatflors.org/web3/?p=ficha&id=249>

**Prensa**

La Vanguardia

<http://www.lavanguardia.es/cultura/noticias/20090107/53612690019/la-videodanza-se-da-cita-en-el-mercat-de-les-flors.html>

El Periódico

[http://www.elperiodico.com/default.asp?idpublicacio\\_PK=46&idioma=CAS&idnoticia\\_PK=576649&idseccio\\_PK=1013](http://www.elperiodico.com/default.asp?idpublicacio_PK=46&idioma=CAS&idnoticia_PK=576649&idseccio_PK=1013)

Avui

<http://paper.avui.cat/article/cultura/150577/la/dansa/troba/la/tecnologia/video.html>

El País

[http://www.elpais.com/articulo/cataluna/danza/asoma/futuro/festival/iDN/elpepiespcat/20090108elpcat\\_10/Tes?print=1](http://www.elpais.com/articulo/cataluna/danza/asoma/futuro/festival/iDN/elpepiespcat/20090108elpcat_10/Tes?print=1)

Adn

[http://www.adn.es/local/barcelona/20090108/NWS-0665-llega-barcelona-festival-videodanza.html#a\\_comentarios](http://www.adn.es/local/barcelona/20090108/NWS-0665-llega-barcelona-festival-videodanza.html#a_comentarios)

El Confidencial

[http://www.elconfidencial.com/cache/2009/01/07/99\\_programara\\_mercat\\_flors\\_barcelona\\_espectaculo\\_norman.html](http://www.elconfidencial.com/cache/2009/01/07/99_programara_mercat_flors_barcelona_espectaculo_norman.html)

Europapress

<http://www.europapress.es/catala/noticia-ii-edicio-festival-internacional-videodansa-idn-comenca-avui-barcelona-20090108073345.html>

**Revistas online**

Yahoo

<http://es.noticias.yahoo.com/5/20090107/tlc-comena-dem-a-barcelona-la-ii-edici-d-5da5357.html>

## La Netro

<http://albacete.lanetro.com/teatro/idn.-imatge-dansa-i-nous-mitjans-20349287>  
<http://barcelona.lanetro.com/teatro/idn.-imatge-dansa-i-nous-mitjans-20349287>

## Vilaweb

[http://www.vilaweb.cat/www/noticia?p\\_idcmp=3317989](http://www.vilaweb.cat/www/noticia?p_idcmp=3317989)

## Seu Digital

<http://www.seudigital.cat/index.php?/noticies-externes/barcelona-estrena-una-nova-edici&xf3-del-festival-idn.html>

## Terra

<http://actualidad.terra.es/cultura/articulo/idn-mercat-flors-barcelona-norman-2990374.htm>

## Zaragozame

<http://zaragozame.com/medios/2009/01/08/barcelona-estrena-una-nova-edicio-del-festival-idn/>

## Ob-art

<http://ob-art.com/articulos/25-festival-idn-imatge-dansa-i-nous-mitjans>

## IberiaUniversal

<http://www.iberia-universal.com/edicions/20090108/P14UNI0801.pdf>

## Timeout

<http://www.timeout.cat/barcelona/ca/teatre/feature/critic/2074/mes-alternatius-que-les-alternatives-.html>

## Miniguide

[http://www.miniguide.es/pdf/mg26/stage\\_26.pdf](http://www.miniguide.es/pdf/mg26/stage_26.pdf)

## Le Cool

[www.lecool.com](http://www.lecool.com)

Núm. 267

## Teatral

<http://www.teatral.net/asp/noticies/cos.asp?id=8495>

## Baileretro

[http://www.baileretro.com/\\_n505553\\_danza-la-ii-edicion-del-festival-internacional-de-videodanza-idn-empieza-hoy-en-barcelona.html](http://www.baileretro.com/_n505553_danza-la-ii-edicion-del-festival-internacional-de-videodanza-idn-empieza-hoy-en-barcelona.html)